

Rogamos acordar su cita personal para la vacuna

Estimadas ciudadanas y ciudadanos de Colonia,

desde hace 10 meses nos afecta también en Colonia la pandemia de Corona. Ha sido un período de tiempo caracterizado por renunciadas, menos encuentros con nuestros familiares y amigos y también menos ofertas de la vida social y cultural.

A pesar de que ahora están a nuestra disposición vacunas, aún tendremos que vivir durante bastante tiempo con las restricciones.

La vacuna contra el coronavirus representa actualmente el camino más importante y eficaz para salir de la pandemia. **Las ciudadanas y los ciudadanos de Colonia mayores de 80 años serán el próximo grupo de personas a ser vacunadas. Directamente después de aquellos que viven y trabajan en las residencias para ancianos y los centros de cuidado de ancianos.** Ustedes también pertenecen a este grupo de personas de los habitantes de Colonia mayores de 80 años, siendo con ello un grupo de riesgo que debe gozar de una protección especial. Según los conocimientos actuales, la evolución de una infección con el coronavirus suele ser especialmente grave en su grupo de edad. Por ello les ruego acordar una cita para su vacuna en el Centro de vacunas (Impfzentrum) en el recinto ferial de Koelnmesse. Si no fuera posible viajar por sí solas en coche, autobús o tren/tranvía, las personas a partir del grado de cuidados 2 podrán pedir un vale de transporte de enfermos (Krankenbeförderungsschein) al centro de vacunas. También se admite el viaje en el coche particular de un pariente o un amigo al centro de vacunas.

Lllamen al teléfono gratuito 0800 / 116 117 01 para concertar una cita personal para la vacuna y la demás información necesaria. Tengan en cuenta que debido al elevado número de llamadas puede haber tiempos de espera. Alternativamente, también pueden concertar una cita para la vacuna en el sitio Internet www.116117.de.

Les ruego muy cordialmente aprovechar esta oferta gratuita. Solo si una gran parte de la población de la ciudad está vacunada contra el virus habrá una protección eficaz de la salud de todos.

Les agradezco a ustedes y a sus familias el valioso apoyo brindado en los últimos meses. Hasta ahora, Colonia ha superado relativamente bien estos tiempos difíciles y esto se debe a un esfuerzo común de todos.

Les saluda muy cordialmente

Henriette Reker

Primera Alcaldesa de la ciudad de Colonia

Cómo llegar y otros avisos importantes:

El Centro de vacunas "Kölner Impfzentrum" se halla en el recinto de Koelnmesse, Halle 4, Messeplatz 1, 50679 Köln-Deutz. Llega al mismo con medios de transporte público a través de la parada S-Bahn-Haltestelle "Köln Messe/Deutz", líneas S6, S11, S12, S13 o bien a través de la parada KVB-Haltestelle "Köln, Bahnhof Messe/Deutz", línea Stadtbahnlinien 1 y 9.

Rogamos acudir al centro de vacunas solo si ha acordado una cita personal para la vacuna, dado que sin cita no será posible ser vacunado.

Encontrará esta carta traducida a los idiomas árabe, inglés, francés, español y turco en el enlace <https://www.stadt-koeln.de/corona-impfungen> en las páginas Internet de la ciudad de Colonia.